



# Confirmation of the Charters (1297)

1297 CHAPTER 6 25 Edw 1 cc 1 6

X1

## Confirmation of the Charters

### Editorial Information

- X1 The original text of this Act was not modern English. The traditional translation appears first with obsolete characters modernised. The original text (as an image) appears second.

## I Confirmation of the Charters.Publication thereof.

EDWARD, by the Grace of God, King of England, Lord of Ireland, and Duke of Guyan, To All those that these present Letters shall hear or see, Greeting. Know Ye that We, to the honour of God, and of Holy Church, and to the Profit of our Realm, have granted for us and our Heirs, that the Charter of Liberties, . . . <sup>F1</sup> which were made by Common Assent of all the Realm, in the time of King Henry our Father, shall be kept in every point without breach. And We will that . . . <sup>F2</sup> our Justices, Sheriffs, Mayors, and other Ministers, which under Us (<sup>X2</sup>) have the Laws of our Land to guide, [<sup>X3</sup>shall allow the said Charters pleaded before them in Judgment in all their points;] that is to wit, the Great Charter as the Common Law, . . . <sup>F1</sup>

### Editorial Information

- X2 Variant reading of the text noted in *The Statutes of the Realm* as follows: *and by us*  
X3 Variant reading of the text noted in *The Statutes of the Realm* as follows: *that they allow the same Charters in all their points, in Pleas before them, and in Judgements*

### Textual Amendments

- F1 Words repealed by [Wild Creatures and Forest Laws Act 1971 \(c. 47\), s. 1\(4\), Sch.](#)  
F2 Words repealed by [Statute Law Revision Act 1948 \(c. 62\)](#)

**Changes to legislation:** There are currently no known outstanding effects for the Confirmation of the Charters (1297). (See end of Document for details)

## Textual Amendments

**F3** Cc. 2–5, 7 repealed by [Statute Law \(Repeals\) Act 1969 \(c. 52\)](#), [Sch. Pt. I](#)

## VI No Aids or Prises shall be taken but by Consent of the Realm.

MOREOVER we have granted for Us and our Heirs as well to Archbishops, Bishops, Abbots, Priors, and other Folk of Holy Church, as also to Earls, Barons, and to all the Communalty of the Land, that for no business from henceforth we shall take (<sup>x4</sup>) such manner of Aids, Tasks, nor Prises, but by the common assent of the Realm, and for the common profit thereof, saving the ancient Aids and Prises due and accustomed.

## Editorial Information

**X4** Variant reading of the text noted in *The Statutes of the Realm* as follows: *of our realm*

## VII ..... F4

## Textual Amendments

**F4** Cc. 2–5, 7 repealed by [Statute Law \(Repeals\) Act 1969 \(c. 52\)](#), [Sch. Pt. I](#)

In Witness of which things we have caused these our Letters to be made Patents. Witness Edward our Son at London the tenth Day of October, the Five and twentieth Year of our Reign.

<sup>x5</sup>And Be it Remembered this same Charter, in the same Terms, word for word, was sealed in Flanders under the King's Great Seal, that is to say, at Ghent the fifth day of November in the twenty-fifth year of the Reign of our aforesaid Lord the King, and sent into England.

### Confirmatio Cartarum

*Ex magno Rot. Stat. in  
Turr. Lond. m. 38.*

C’EDWARD par la grace de dieu,  
Roy D’engleterre Seignur De-  
land & Ducs Daquitaine a toutz  
ceux qui cestes bonnes lettres  
verront ou orront salut. Sachez  
nous al honneur de dieu, & de  
seint eglise & au g’lt de tut n’re  
Roiaume, aver grantee, pur no<sup>r</sup> e  
p<sup>r</sup> nos heirs, q’ la grand chartre  
des franchises . . .<sup>1</sup> les queles  
furent faites p’ cōmun assent de  
tut le Roiaume, en sens le Rey  
Henry n’re pere, seient tenus en  
tutur leur pointz, sanz nul ble,  
mischement. E volons qe . . .  
nos Justices, Viscontes, Maires  
e autres ministres, q’ la ley de la  
terre de south non, & p’ no<sup>r</sup>, oint  
e guier, meismes les chartres en  
tutur leur pointz, en p’ier devant  
eus, e en Jugementz les faceint  
obrer, cest assavoir la g’nd  
chartre des franchises come ley  
cōmune. . . .<sup>1</sup>

<sup>1</sup>A Blank for  
the letter E

II. V. . . . .  
E aus avoms q’nt p<sup>r</sup> nous e  
p<sup>r</sup> nos heirs as Ercevesques,  
Evesqs, Abbes, e Priurs, e as  
autres gentz de seint eglise, &  
as Contes & Barons, & a tote la  
comunaulte de la terre, q’ mes pur  
nule boissigne n’re manere des  
aides, mises, ne prises, de n’re  
roiaume ne prendrons. Fors q’ p  
cōmun assent de tut le Roiaume,  
& a cōmun g’lt de meisme le  
Roiaume: sauve les sancions  
aides, & prises, dues &  
custumiers.

VII. . . . .  
En tesmoignance de queux  
choses, no<sup>r</sup> avoms fait faire  
cestes nos lres o’vies. Tes-  
moigne Edward n’re fiz a Lon-  
dres le d’me jour de Octobre,  
L’an de n’re regne vintisme Quyt.

E fet a remembuer qe meisme  
ceste chartre, nuth meismes les  
patroies, de mot en mot, fait seie  
en Flandres, de nuth le g’nt seil  
le Roy, cest assavoir a Ghent, le  
quint Jour de Novembre, Lan del  
regne lavantdit n’re seigneur  
le Rey vintisme q’nt, e envoie en  
Engleterre.

---

**Changes to legislation:** *There are currently no known outstanding effects for the Confirmation of the Charters (1297). (See end of Document for details)*

---

---

**Editorial Information**

**X5** See the Charters of Liberties, preceding the Statutes in [volume 1 of Statutes of the Realm,] page 37.

---

**Editorial Information**

**X5** See the Charters of Liberties, preceding the Statutes in [volume 1 of Statutes of the Realm,] page 37.

**Changes to legislation:**

There are currently no known outstanding effects for the Confirmation of the Charters (1297).